

# BÂTIM

GROS PLAN SUR LES JEUX PANAMÉRICAINS

## TORONTO 2015 : EN GARDE!



UN CHEF  
EN OR!



FOUNDATION  
FONDATION



## MOT DE NOTRE DIRECTRICE EXÉCUTIVE

À la veille des Jeux panaméricains de 2015 à Toronto, le Comité olympique canadien (COC) accueillera les leaders mondiaux du sport à Montréal pour l'ouverture officielle de la Maison olympique canadienne. Par l'établissement de celle-ci, le COC étend sa présence au Québec et aura maintenant un quartier général à Montréal, consolidant ainsi son rôle de leader à titre de première ville olympique du Canada, près de 40 ans après les Jeux olympiques de 1976 à Montréal.

La journée de l'ouverture officielle débordera d'activités! Festival de rue, montée des anneaux olympiques sur le toit de l'édifice et campagne de financement autour d'un dîner-conférence, et tout cela en compagnie du président du Comité international olympique, Thomas Bach.

Le 10 juillet, les Jeux panaméricains de 2015 à Toronto seront déclarés ouverts. Quel moment extraordinaire pour le Canada que d'accueillir les Jeux de nouveau. J'espère que vous vous joindrez à moi et que vous encouragerez nos remarquables athlètes canadiens à en perdre la voix! Comme il est incroyable de voir certains de nos athlètes préférés les plus connus en compétition aux côtés de nos plus jeunes et talentueux athlètes!

Nous voyons déjà l'impact de ces Jeux sur le Canada. Plusieurs installations de classe mondiale ont été construites ou rénovées, et les athlètes canadiens y auront un entraînement quotidien de plus grande qualité. Il y a plus encore. Les athlètes de haute performance ne seront pas les seuls à avoir accès aux installations! Par exemple, la nouvelle piste de cyclisme – le Vélodrome de Milton – est la seule piste intérieure au Canada et offre des programmes de cyclisme pour tous les groupes d'âge et tous les niveaux.

Nous espérons que ce numéro vous plaira. Nous essayons toujours de partager avec vous l'impact de votre don sur le sport canadien et sur les nombreux athlètes, entraîneurs, officiels et bénévoles. Nous sommes toujours intéressés de connaître votre opinion, alors n'hésitez pas à nous écrire à [fondation@olympique.ca](mailto:fondation@olympique.ca).

Leanne Nicolle  
Directrice exécutive

Le bulletin *Bâtir* est  
publié par la Fondation  
olympique canadienne.

Directrice exécutive :  
Leanne Nicolle

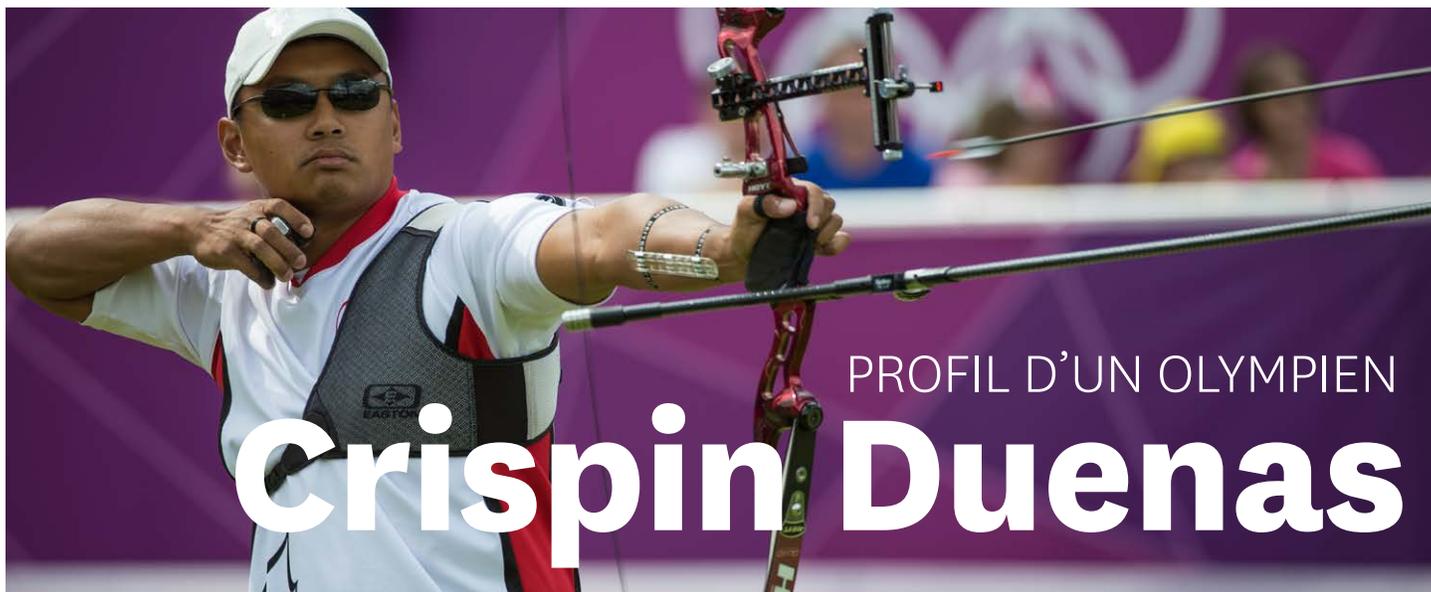
Graphisme :  
Keith Jones/voc

Faites-nous part de vos  
idées! Écrivez-nous à  
[fondation@olympique.ca](mailto:fondation@olympique.ca)  
[fondationolympique.ca](http://fondationolympique.ca)

Fondation olympique  
canadienne  
21, avenue St. Clair Est  
bureau 900  
Toronto (Ontario) M4T 1L9  
416 324-4282 ou  
888 377-7073

La Fondation olympique  
canadienne est un  
organisme de bienfaisance  
enregistré.

Numéro d'enregistrement :  
817729346RRO001



Les grands archers tirent un peu à l'aveuglette, en se concentrant sur la technique plutôt que sur la cible. Cela dit, l'archer olympique Crispin Duenas a choisi de faire corriger sa vision par la chirurgie au laser en octobre 2014 et a maintenant une vision de 20/15. Son objectif aux Jeux panaméricains de 2015 à Toronto est clair, et sa vision améliorée ne saurait que l'aider.

Natif de Scarborough (Ont.) Crispin est impatient de participer aux Jeux, cet été, dans la ville où il a grandi.

« J'adore le fait que Toronto accueille les Jeux! C'est une grande métropole pour plusieurs raisons, et les Jeux offriront une occasion pour la ville d'être un peu plus tournée vers le sport. Assister en personne à ces compétitions permettra aux gens d'apprécier tout le travail des athlètes amateurs. »

Et le travail, les athlètes connaissent. Crispin tire jusqu'à huit heures par jour, six jours par semaine. Il fait aussi de la musculation pour être plus fort et accroître sa capacité cardio. Bien que le tir à l'arc soit un sport à faible impact, un archer doit tirer sur une corde tendue à 52 livres de pression avec trois doigts seulement.

« Pour une journée normale d'entraînement en saison, je tire probablement 300 flèches. Si vous faites le calcul, je tire 1 800 flèches et je soulève 93 600 livres par semaine. »

Un poids plus lourd qu'une baleine de taille moyenne. Et ce n'est même pas la partie la plus difficile du sport.

« Du point de vue physique, tout le monde est capable d'aller au gym et de faire les exercices des archers, mais c'est la composante psychologique des bons archers qui les distingue des autres. En tir à l'arc, on est seul avec la cible. Ce n'est pas comme le hockey ou le soccer; il n'y a pas d'équipe ni de joueurs qui influencent ta performance. Le plus difficile en tir à l'arc, c'est de ne pas être son propre adversaire. »

Crispin travaille avec le psychologue sportif de renom, Peter Jensen. Ils ont déterminé l'état de base de la réflexion de Crispin, amélioré sa concentration, sa préparation mentale et ses techniques de respiration et élaboré des plans lorsque Crispin ne tire pas bien – ou trop bien.

« Un archer peut vite sentir la panique monter ou se rabaisser si une ronde se déroule mal. Parfois, on connaît une mauvaise journée; parfois, on tire en dépassant son pointage normal pour une ronde, puis on commence à tirer en faisant trop attention. C'est important de rester le plus détendu possible et de garder un rythme. »

Crispin s'entraîne au Toronto Archery Range, champ de tir gratuit situé au nord de la ville. Les frais de tir sont peu élevés, mais le coût de l'équipement ne l'est pas.

« Un arc à revers peut coûter jusqu'à 3 500 \$. Un carquois de flèches de haute qualité coûte près de 600 \$, et les archers de haut niveau voyagent avec plusieurs arcs et carquois. »

Chanceux d'être commandité par Easton, Crispin reconnaît qu'il est extrêmement difficile pour les archers talentueux qui débutent de couvrir les dépenses associées à un équipement de haute qualité. Pour Crispin, le plus grand fardeau financier est le coût des voyages. Comme plusieurs athlètes, il se rend dans le Sud une partie de l'hiver pour poursuivre son régime d'entraînement. Il est le premier archer canadien à le faire.

« Cette année, j'ai passé trois semaines en Floride en janvier, février et mars. Comme athlète de sport extérieur, l'hiver canadien nuit à mon entraînement. J'espère que les heures supplémentaires au champ de tir amélioreront mes résultats cette saison. »

Quand vous regarderez la campagne Maintenant ou jamais, essayez de trouver Crispin. Sa prochaine grande compétition : les Jeux panaméricains.



**Photo du haut**  
Crispin Duenas tire une flèche à la ronde éliminatoire des Jeux olympiques de 2012 à Londres.

**Vignette**  
Crispin participe à la campagne de promotion Maintenant ou jamais pour les Jeux panaméricains de 2015 à Toronto.

 La Presse Canadienne /  
Comité olympique canadien

Découvrez Crispin dans la campagne #MaintenantOuJamais!

# PROFIL D'UN ANNONCEUR SCOTT RUSSELL, CBC

# Raconter le récit des athlètes



**Ci-dessus**  
Scott Russell,  
annonceur de  
l'émission Sports  
Weekend sur CBC

cbc 

Pour Scott Russell de la CBC, la couverture des Jeux olympiques lui rappelle ses étés passés en colonie de vacances. Enfant, l'animateur de longue date fréquentait le Camp Kilcoo, au lac Gull en Ontario, où l'on organisait des mini Jeux olympiques, avec porteur de flambeau et autres cérémonies d'usage. Depuis, le sport occupe une place importante dans sa vie.

« Nous portons tous en nous le besoin de concourir et de faire du sport. C'est ma conception du sport. Il occupe une très grande place dans la vie; c'est le fondement de nos actions comme humains. »

Scott Russell, qui couvre les sports pour CBC depuis 30 ans, dont 11 Jeux olympiques, ne cache pas qu'il est un adepte des sports amateurs de haut niveau.

« C'est un moment important pour le sport canadien d'accueillir les Jeux panaméricains, d'avoir des ambitions olympiques et de s'afficher comme chef de file du Mouvement olympique. Nos concitoyens adhèrent à l'idéal olympique, et il n'y a aucune raison pour que le Canada n'ait pas l'ambition de recevoir à nouveau les Jeux olympiques bientôt. »

Chef d'antenne des heures de grande écoute et de fin de soirée pour TORONTO 2015, Scott fera appel à ses années d'expérience en diffusion d'événements sportifs pour faire le lien entre les Canadiens, les athlètes et les Jeux. Celui qui anime l'émission CBC Sports Weekend connaît très bien l'adversité et les triomphes qui façonnent la vie des athlètes.

« Je crois sincèrement que nos olympiens sont des gens ordinaires capables de réaliser des choses extraordinaires. »

Relater les moments marquants que vivront nos athlètes d'élite sera une tâche colossale. Même si la délégation canadienne compte plus de 700 athlètes, Scott et l'équipe de la CBC s'investiront à faire connaissance avec le plus grand nombre d'athlètes possible.

« En discutant avec eux, il est fascinant de découvrir leur parcours d'athlète, mais nous nous intéressons aussi aux communautés qui les ont appuyés et accompagnés dans leur ascension. Les athlètes sont le cœur et l'âme des Jeux. Dans notre préparation, nous nous sommes efforcés de rencontrer le plus d'athlètes possible, car chacun d'eux a une histoire étonnante à raconter. »

À titre de diffuseur hôte et national officiel, la CBC est à l'avant-garde de la couverture de TORONTO 2015, tant à la télé, en ligne que sur les médias sociaux. Scott croit qu'une telle couverture vaut le coup en raison des émotions qu'elle fera vivre aux Canadiens. « Les Canadiens auront la chance de voir en chair et en os leurs étoiles préférées des sports d'été. Ils en auront plein la vue, et je suis persuadé que lorsque l'ambiance se réchauffera, l'expérience sera électrisante. »

# Journée olympique au Canada

Tenue chaque année le 23 juin, la Journée olympique est célébrée par des milliers de personnes du monde entier en commémoration des premiers Jeux olympiques de l'ère moderne et pour inciter les gens à passer à l'action et à adopter et maintenir un mode de vie sain et actif tout en vivant les valeurs olympiques.

Au Canada, la Journée olympique est célébrée durant tout le mois de juin. Le Comité olympique canadien (COC) et les collectivités du pays s'unissent pour être actifs et promouvoir les valeurs olympiques que sont l'excellence, l'amitié et le respect. Cette année, trois événements majeurs ont eu lieu d'un océan à l'autre.

**Journée olympique de Montréal**, le 12 juin au Parc olympique, en partenariat avec l'Institut national du sport du Québec. Plus d'une douzaine d'athlètes de la province et 600 élèves ont participé à la démonstration de sports et d'activités organisées par les clubs sportifs locaux.

**Journée olympique de Richmond**, le 15 juin à l'Anneau olympique. Quatre mille jeunes ont participé à des activités, telles que le tennis, l'escrime et le basketball en fauteuil roulant, en compagnie d'olympiens et de paralympiens.

**Journées olympiques de Corner Brook**, les 19 et 20 juin à l'occasion du Sportfest NL. Plus de 1 500 élèves ont assisté à l'événement qui mettait en valeur le Mouvement olympique et leur donnait l'occasion de participer à des activités sportives en compagnie d'olympiens locaux et de discuter avec eux.

Le 23 juin, nous vous encourageons à participer aux célébrations de la Journée olympique internationale à votre façon : faites une randonnée en famille, jouez une partie de soccer amicale ou rendez-vous au travail en courant! Pour en savoir plus, visitez [olympique.ca/education/la-journee-olympique/](http://olympique.ca/education/la-journee-olympique/).

Salutations cordiales,

L'équipe Éducation du COC

## Ci-dessous

Le bobeur et double olympien Jesse Lumsden tente de faire le plus haut coup de pied sauté lors de la Journée olympique de 2014 à Rideau Hall, à Ottawa.

Greg Koltz



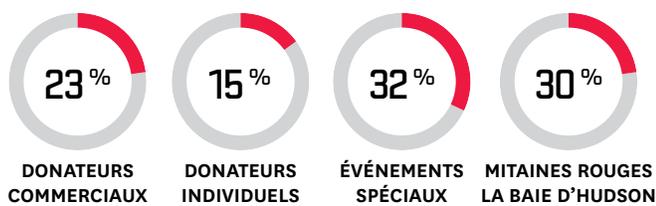
# Repousser les limites

CHAQUE JOUR POUR LES ATHLÈTES CANADIENS

Grâce au soutien continu de nos partenaires de marketing, donateurs du milieu des affaires et généreux donateurs individuels, la Fondation olympique canadienne a un impact mesurable sur le système sportif canadien. Nous sommes ravis de partager nos progrès avec vous.

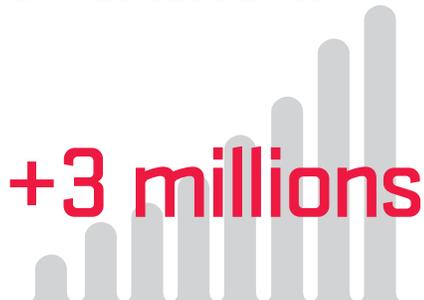
## RECUEILLIS

8 968 855 \$



Un entraînement quotidien, des entraîneurs à l'année, une bonne nutrition, des percées technologiques en matière de science du sport, des compétitions nationales et internationales ainsi que de l'équipement à la fine pointe de la technologie sont tous des éléments essentiels pour propulser nos athlètes sur la plus haute marche du podium. La Fondation olympique canadienne soutient les six piliers de développement des athlètes grâce à ses subventions et ses programmes.

## ÉTAPES CLÉS EN 2014



Nous avons lancé notre fonds de dotation et recueilli plus de 3 millions \$.



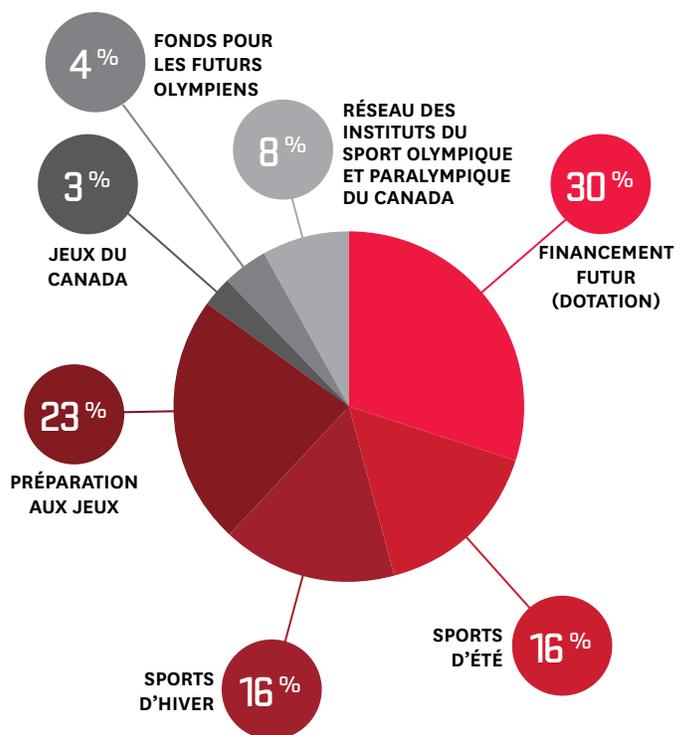
D'un océan à l'autre... nous avons des donateurs dans chaque province et territoire.

**ÉPAULEZ LES OLYMPIENS DE DEMAIN**

Nous avons lancé notre première campagne de dons symboliques.

## OCTROYÉS

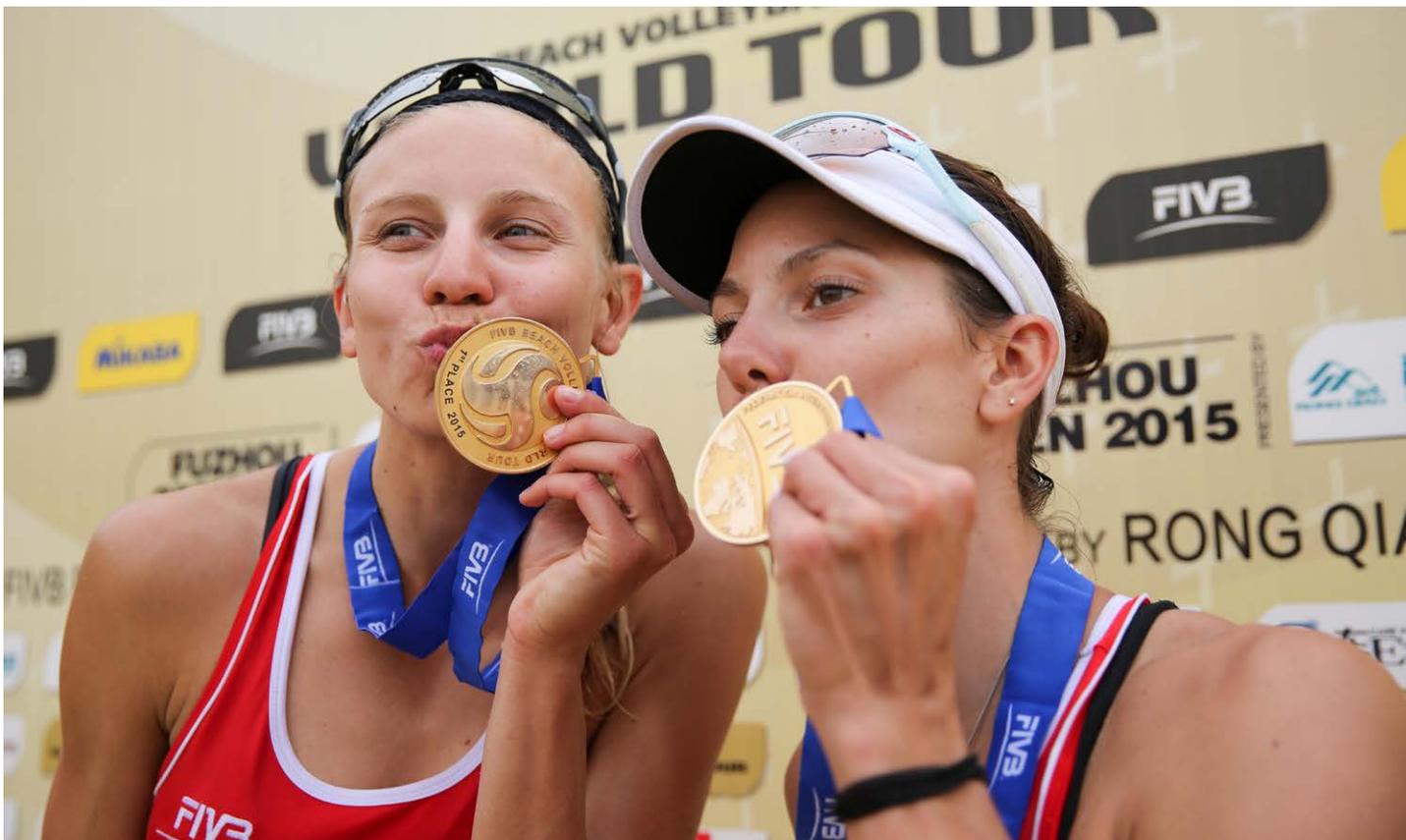
7 476 664 \$



Merci!

VISITEZ [FONDATIONOLYMPIQUE.CA](http://FONDATIONOLYMPIQUE.CA)

# FDEDS NOUVELLES DE LA CAMPAGNE



En 2014, la Fondation olympique canadienne (la Fondation) a lancé le Fonds de dotation pour l'excellence et le développement en sport (FDEDS). Ce fonds est constitué de dons et de legs investis avec soin, et ce sont les gains en capital qui sont utilisés pour soutenir les programmes, athlètes, entraîneurs, fédérations nationales de sport (FNS) et autres partenaires sportifs. Le capital n'est jamais touché, et toute portion des intérêts inutilisés est réinvestie, assurant ainsi la croissance du fonds et la stabilité financière à long terme.

De tels fonds sont assez rares en sport et nécessitent beaucoup de formalités et de supervision. La Fondation permet maintenant aux FNS et autres partenaires sportifs d'investir leurs fonds avec les siens, et elle en assume le fardeau administratif pour permettre à ces partenaires de se concentrer sur le sport, leur véritable raison d'être!

Volleyball Canada avait la chance d'avoir un donateur intéressé à investir, mais n'avait pas l'infrastructure nécessaire pour accepter les fonds. La FNS s'est donc tournée vers la Fondation.

Un fonds a été créé par un généreux donateur qui voulait financer la remise d'une récompense annuelle en compensation des coûts de formation et de compétition

d'athlètes de volleyball de plage de haut niveau du Canada. La première récompense a été décernée en 2013 à Kristina Valjas, sœur de Lenny Valjas, fondeur olympique. En avril dernier, Kristina et sa partenaire Jamie Broder ont remporté la médaille d'or au tournoi ouvert de Fuzhou, en Chine, sur le Circuit mondial de la FIVB. Par cette médaille, Kristina et Jamie ont écrit une page dans l'histoire du volleyball de plage féminin au Canada à ce niveau. Elles rivaliseront contre d'autres équipes canadiennes pour l'obtention d'un laissez-passer aux Jeux panaméricains de 2015 à Toronto.

Les fonds de dotation sont rendus possibles par la redistribution des investissements initiaux, créant de vrais legs. Des fonds peuvent être investis à tout moment, et la stabilité à long terme permet l'expansion du programme. Pour obtenir plus d'information sur les fonds de dotation, veuillez communiquer avec Selga Apse, gestionnaire principale des affaires, au 416 324-4297 ou à [sapse@olympique.ca](mailto:sapse@olympique.ca).

#### Ci-dessus

Kristina Valjas et Jamie Broder célèbrent leur médaille d'or remportée au tournoi ouvert de Fuzhou, en Chine, en avril 2015.

 FIVB



# L'impact de vos dons

## PERFORMANCES DIGNES DE PODIUM GRÂCE À ANP

### Ci-dessus

Photo de l'équipe du Canada avec sa médaille d'or après sa victoire 3-2 en prolongation contre les États-Unis au tournoi de hockey féminin des Jeux olympiques d'hiver de Sotchi 2014.

La Presse Canadienne

La Fondation olympique canadienne (la Fondation) croit que gagner est important. En travaillant avec des partenaires experts en sport, la Fondation investit dans les futurs athlètes de haut niveau du Canada et leur performance sur le terrain. À nous le podium (ANP) fournit une expertise technique et des recommandations en matière de financement. En collaboration avec les fédérations nationales de sport (FNS), la Fondation et ANP aident les athlètes à recevoir le soutien dont ils ont besoin.

Pour les athlètes de haut niveau, le meilleur entraînement et les meilleurs conseils sont essentiels. Les équipes canadiennes de natation en route vers TORONTO 2015, Rio 2016 et d'autres compétitions d'envergure seront soutenues par des entraîneurs de partout au pays. Pour la saison 2014-2015, la Fondation a investi presque 380 000 \$ pour aider Natation Canada à se doter d'un cadre d'entraînement et d'une équipe de gestion solides. Les fonds investis dans des rôles, tels que directeur de haute performance, entraîneur du développement national et entraîneur-chef de l'équipe pour TORONTO 2015, fournissent une orientation cruciale pour aider nos athlètes à réussir.

L'encadrement par un entraîneur expert fait partie des nombreux piliers de la performance de l'athlète. La nutrition est aussi primordiale en raison des demandes exigeantes de la compétition. En vue de Sotchi 2014, la Fondation avait investi 70 000 \$ en nutrition sportive pour l'équipe féminine de hockey. Les joueuses ont reçu des services allant de la planification de repas personnalisés au livre de recettes, en passant par les repas d'avant-match. Elles ont été informées de stratégies diététiques particulières et ont discuté de la gestion d'enjeux tels que la fatigue et l'hydratation. Les fonds octroyés par la Fondation ont aussi permis de fournir aux athlètes des repas en période d'entraînement dans des villes d'Europe et à Sotchi avant et pendant les Jeux. Comme elles prenaient si bien soin de leur alimentation, l'équipe a commencé à avoir faim... pour l'or. Et nous connaissons tous la fin de l'histoire!



# Un chef en or!

Outre la succulente recette de poulet au citron qu'il dit maîtriser, le chef Curt Harnett concocte en ce moment quelque chose qui n'a rien à voir avec l'art culinaire.

Le rôle de chef de mission existe pour représenter les membres de l'équipe canadienne à l'approche de jeux d'envergure et pour servir de principal agent de liaison entre le Canada, le comité d'organisation et les représentants d'autres pays.

« En gros, je suis une cheerleader, version améliorée », dit le quadruple olympien de cyclisme sur piste et triple médaillé olympique (deux d'argent, une de bronze).

Dans ce rôle de premier délégué d'Équipe Canada à l'approche des Jeux panaméricains de 2015 à Toronto, Curt a porté plusieurs chapeaux depuis qu'il a été nommé chef en octobre 2013.

« Mon travail, c'est donner le ton aux athlètes et à l'équipe de mission au début des Jeux. J'aide nos athlètes à se préparer pour les jeux multisports et je m'assure que les membres de l'équipe de mission du Canada (l'équipe derrière l'équipe) savent ce qu'on attend d'eux et qu'ils sont prêts à relever le défi. Comme il s'agit de jeux à domicile, je me suis vraiment investi à donner plus de visibilité à l'équipe et à stimuler l'engouement à Toronto et au Canada pour les événements de juillet. »

Les 725 athlètes inscrits aux compétitions et 181 membres de l'équipe de mission forment la plus grande équipe canadienne jamais rassemblée pour une compétition multisport internationale. Réussir à ce que plus de 900 individus travaillent ensemble sous pression tient de l'exploit, alors Curt a adopté deux philosophies différentes pour l'aider à réussir.

« La première idée, celle d'Une équipe, nous met tous dans le même bateau. Nous devons tous pagayer dans la même direction et nous appuyer les uns sur les autres. La deuxième, celle d'En garde!, vient d'une expression utilisée en escrime pour signifie à l'adversaire de se préparer au combat. Pour Équipe Canada, ça veut dire faire absolument tout pour nous préparer, mais aussi s'attendre à des imprévus. »

Le concept En garde! a tellement été populaire que La Baie d'Hudson a choisi de l'imprimer sur l'écharpe donnée aux athlètes canadiens dans leur trousse vestimentaire et vendue en magasin.

Curt sera épaulé des chefs de mission adjointes Waneek Horn-Miller et Élise Marcotte, olympiennes à la retraite. Waneek est médaillée d'or en water-polo des Jeux panaméricains de 1999 à Winnipeg et Élise est

double médaillée d'or en nage synchronisée aux Jeux panaméricains de 2011 à Guadalajara.

« Waneek répondait à tous les critères établis – expérience de jeux à domicile, expérience olympique, expérience panaméricaine. Mais en plus, elle est profondément engagée dans la défense des droits de la personne. Elle est une des athlètes autochtones olympiques les plus influentes du Canada et un modèle inspirant. »

« Élise est une excellente communicatrice et a une solide vision. Elle est jeune, et son expérience récente des Jeux donne une valeur considérable à notre équipe. Elle est d'une grande maturité pour son âge. »

Le choix de Curt est d'autant plus approprié pour le comité d'organisation. (Notez que son épouse siège au conseil d'administration de TO2015.)

« Jusqu'à maintenant, TO2015 a fait un travail incroyable. Soutenue par les différents paliers de gouvernement, chaque décision relative aux infrastructures sportives créera un héritage positif et durable pour les 16 municipalités hôtes. »

La plupart des installations sont multifonctionnelles et seront un atout pour les résidents. La légende du cyclisme sur piste est particulièrement emballée par le Vélodrome de Milton.

« Le mot héritage s'emploie toujours suivi du futur. Mais l'héritage du vélodrome est chose du présent. Du point de vue de la haute performance, notre équipe nationale s'entraîne ici aujourd'hui – elle en profite aujourd'hui. »

En plus de la piste de vélo en bois de 250 m, il y a trois terrains multifonctionnels et une piste de marche.

« Je rêve qu'un joueur de basketball du secondaire voit quelqu'un en piste et soit inspiré à essayer le sport. »

## Photo du bas

Curt est nommé chef de mission lors de la première réunion de l'assemblée générale de l'Organisation sportive panaméricaine (OSP) jamais tenue à Toronto, en octobre 2013.

## Vignette

Curt discute avec l'entraîneure adjointe Samantha Magalas lors de l'annonce de la nomination de l'équipe féminine de baseball au Centre Rogers en mai 2015.

David Jackson /  
Dylan Leeder, Comité  
olympique canadien

« Toutes les compétitions sont intéressantes. Vous découvrirez des sports de très proche. Faites l'expérience du plus de choses possible pendant que les Jeux sont ici. »



# Jeux panaméricains



## HORAIRE DE DIFFUSION

### HORAIRE DE LA CBC

DATE	DESCRIPTION	HEURE
Vendredi 10 juillet	Cérémonie d'ouverture	19 h - 22 h 30
Samedi 11 juillet	Après-midi Heures de grande écoute	13 h - 15 h 30 (HE) 19 h - 22 h (HE)
Dimanche 12 juillet	Après-midi	13 h - 15 h 30 (HE)
Lundi 13 juillet - vendredi 17 juillet	Après-midi Heures de grande écoute Fin de soirée	15 h - 17 h 20 h - 22 h 23 h 30 - 0 h 30
Samedi 18 juillet	Après-midi Heures de grande écoute	15 h - 18 h (HE) 19 h - 22 h (HE)
Dimanche 19 juillet	Après-midi Heures de grande écoute Fin de soirée	13 h - 16 h (HE) 20 h - 22 h 23 h 30 - 0 h 30
Lundi 20 juillet - vendredi 24 juillet	Après-midi Heures de grande écoute Fin de soirée	15 h - 17 h 20 h - 22 h 23 h 30 - 0 h 30
Samedi 25 juillet	Après-midi Heures de grande écoute	15 h - 18 h (HE) 19 h - 22 h (HE)
Dimanche 26 juillet	Après-midi Cérémonie de clôture Fin de soirée	13 h - 17 h (HE) 19 h - 22 h (HE) 23 h 30 - 0 h 30

Veillez noter que l'horaire peut changer à tout moment sans préavis. Les émissions d'après-midi sont animées par Andi Petrillo et les émissions aux heures de grande écoute et fin de soirée, par Scott Russell. Plus de 600 heures de contenu en direct seront diffusées en ligne à [cbc.ca/panam](http://cbc.ca/panam) et par l'application mobile de CBC Sports.

### HORAIRE DE RADIO-CANADA

DATE	HEURE
Vendredi 10 juillet	19 h 30 - 22 h 30 (HE)
Samedi 11 juillet	14 h - 17 h (HE)
Dimanche 12 juillet	14 h - 17 h (HE)
Lundi 13 juillet - vendredi 17 juillet	13 h - 16 h (HE)
Samedi 18 juillet	14 h - 17 h (HE)
Dimanche 19 juillet	14 h - 17 h (HE)
Lundi 20 juillet - vendredi 24 juillet	13 h - 16 h (HE)
Samedi 25 juillet	14 h - 17 h (HE)
Dimanche 26 juillet	14 h - 17 h (HE) 20 h - 22 h (HE)

Marie-José Turcotte animera la couverture de Radio-Canada. Plus de 600 heures de contenu en direct seront diffusées en ligne à [ici.radio-canada.ca/panam](http://ici.radio-canada.ca/panam) et par l'application mobile de Radio-Canada.

# Jeux parapanaméricains

## HORAIRE DE DIFFUSION

### HORAIRE DE LA CBC

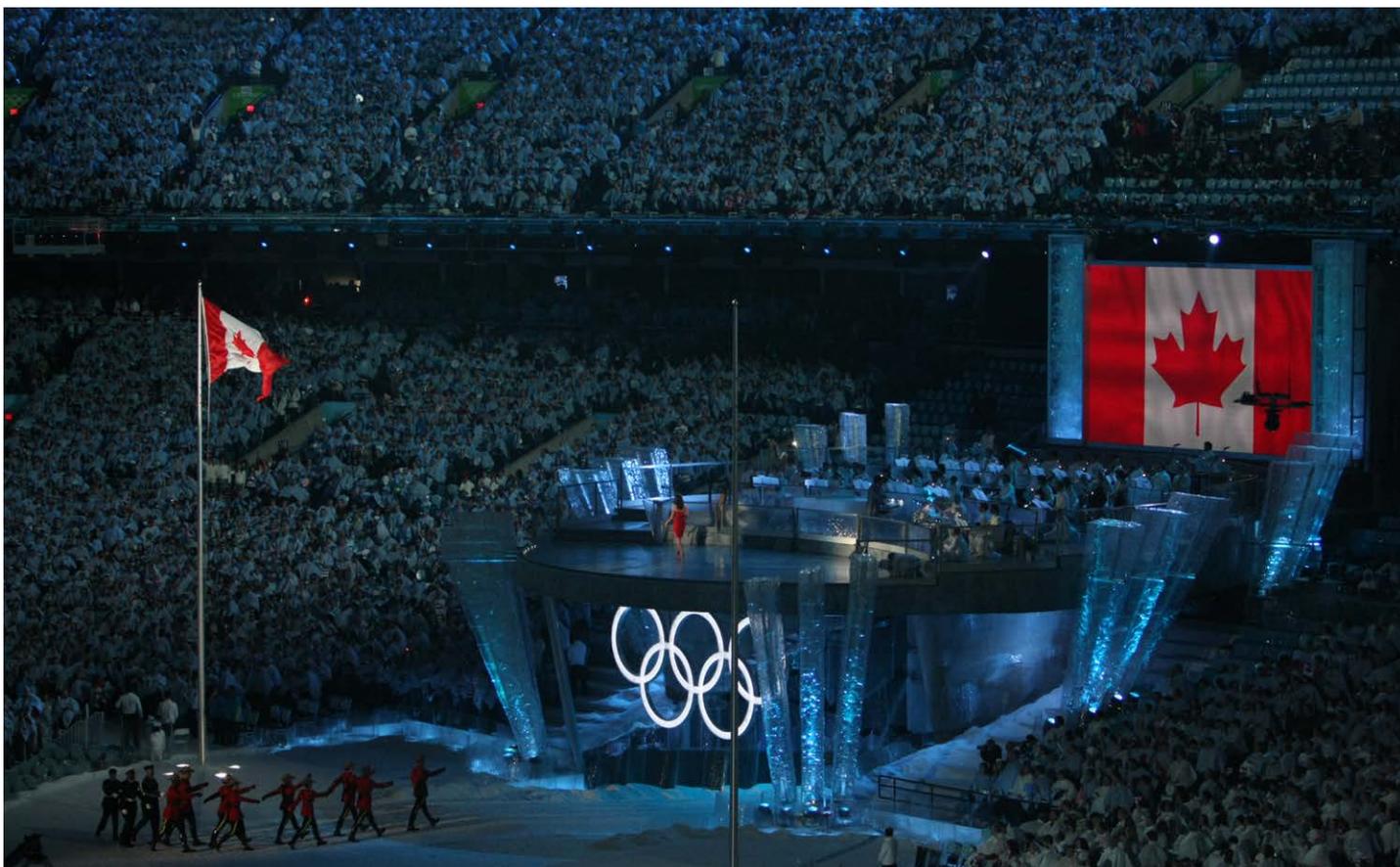
DATE	DESCRIPTION	HEURE
Vendredi 7 août	Cérémonie d'ouverture	19 h - 21 h
Samedi 8 août	Après-midi Heures de grande écoute	16 h - 18 h (HE) 20 h - 22 h
Dimanche 9 août	Après-midi	17 h - 19 h
Lundi 10 août - vendredi 14 août	Heures de grande écoute Fin de soirée	20 h - 21 h 23 h 30 - 0 h 30
Samedi 15 août	Après-midi Heures de grande écoute	11 h - 13 h (HE) 22 h - 0 h 30 (HE)

CBC assurera le sous-titrage codé de toute la couverture des Jeux parapanaméricains. Plus de 170 heures seront diffusées chaque jour en direct à [cbc.ca/panam](http://cbc.ca/panam) et par l'application mobile de CBC Sports.

### HORAIRE DE RADIO-CANADA

DATE	HEURE
Vendredi 7 août	19 h - 21 h (HE) Cérémonie d'ouverture
Samedi 8 août	23 h - minuit (HE)
Dimanche 9 août	22 h 30 - 23 h 30 (HE)
Lundi 10 août - vendredi 15 août	Minuit - 1 h (HE)
Samedi 15 août	20 h - 22 h (HE) Cérémonie de clôture 23 h - minuit (HE)

Marc Durand sera l'animateur de la couverture des Jeux parapanaméricains pour Radio-Canada. Plus de 170 heures seront diffusées chaque jour en direct à [ici.radio-canada.ca/panam](http://ici.radio-canada.ca/panam).



## PROFIL D'UNE DONATRICE

# Patti McFarlane

En juillet 2007, Patti McFarlane et ses quatre enfants ont fondé la Sanford McFarlane Family Foundation (SMFF) en mémoire de Sanford. Sanford McFarlane était le type d'homme qui avait une croyance inébranlable dans le potentiel des gens et avait dévoué sa vie à aider les autres à atteindre le meilleur d'eux-mêmes. La SMFF s'engage à reconnaître les individus et les institutions qui se dévouent à l'excellence en santé, en éducation, en sport amateur et en art. Au cours des trois dernières années, la SMFF est devenue un généreux donateur de la Fondation olympique canadienne par son initiative de financement du sport amateur octroyé à la prochaine génération d'olympiens canadiens.

Grande passionnée de sport, Patti a constaté comment le sport enseigne le leadership, la persévérance, le dévouement et le travail d'équipe et forme des leaders de la communauté. Dans son parcours, l'athlète de haute performance et sa famille font d'innombrables sacrifices pour absorber le coût élevé de l'entraînement et de la compétition. Bien que le financement en sport au Canada se soit récemment amélioré, Patti aimerait voir une croissance continue fondée sur des modèles de financement non traditionnels. Par les efforts d'une

fondation comme la leur et celle du COC, plus d'athlètes canadiens reçoivent le soutien nécessaire pour réaliser leur plein potentiel.

« Les dons faits à la Fondation olympique canadienne apporteront à la prochaine génération d'espoirs olympiques le soutien dont ils ont besoin pour monter sur le podium. De l'entraînement dans les meilleures conditions d'environnement jusqu'au soutien par les meilleurs entraîneurs, les dons permettront aux athlètes d'atteindre leur plein potentiel et, un jour, de représenter le Canada aux Jeux olympiques. »

Merci, Patti, du généreux soutien que vous accordez à nos athlètes pour les aider à réaliser leurs rêves!



### Photo du haut

Patti a été inspirée à donner à la Fondation olympique canadienne après avoir fait l'expérience de l'environnement des Jeux olympiques d'hiver de 2010 à Vancouver.

### Vignette

Patti McFarlane

La Presse Canadienne  
Dave Sanford

# PROFIL D'UNE ATHLÈTE

# Mariam Abdul-Rashid

aux haies et a tout de suite connu du succès en gagnant l'or aux épreuves de 100 m et 400 m et en battant le record du 400 m vieux de 19 ans. À l'automne 2015, elle ira étudier à l'Université du Texas.

Mariam s'entraîne au Speed Academy à Pickering (Ont.), sous la supervision de l'entraîneur des coureurs de haies, Patrick Russell, et de l'entraîneur des sprinteurs, Tony Sharpe. Comme membre de l'équipe de développement d'Athlétisme Canada, elle participe à de nombreuses compétitions internationales.

« J'ai reçu mon premier brevet l'année dernière, mais ma principale source d'aide financière reste mes parents. Les Championnats du monde jeunesse de 2013 de l'International Association of Athletics Federations ont eu lieu à Donetsk, en Ukraine. Pour y participer, j'ai dû demander à ma famille élargie de m'aider. »

Mariam croit fermement que les meilleurs athlètes devraient concourir pour le Canada, et ce peu importe leur situation financière.

« Il y a eu des occasions où un coéquipier n'avait pas les moyens financiers de participer à une compétition, alors le meilleur coureur qui suivait prenait sa place. Quand cela se produit, nous ratons peut-être des occasions de remporter des médailles. »



#### Photo du haut

Mariam en compagnie de ses parents, Shaka et Akilah Abdul-Rashid

#### Vignette

Mariam aux Championnats du monde juniors à Eugene, en Oregon, à l'été 2014.

Lorsque Mariam avait 7 ans, son père, Shaka Abdul-Rashid, enseignant dans une école secondaire locale, avait rescapé des poubelles une affiche d'Athènes 2004 sur laquelle on voyait la coureuse de haies Perdita Felicien. Il savait que Mariam l'adorerait. Mariam a maintenant 17 ans, et l'affiche a toujours sa place dans leur maison.

Mariam a grandi à Rosemeath (Ont.), sur la ferme familiale, l'endroit idéal pour un enfant occupé à courir et jouer.

« Je m'amusais toujours à courir partout sur la propriété avec mon chien. Je viens d'une famille athlétique, et mes parents étaient heureux que j'aie bougé dehors. Un jour, lorsqu'ils m'ont vu sauter par-dessus les objets installés dans le corridor du 2<sup>e</sup> étage, mes parents se sont dit "O.K., elle est pas mal rapide, nous devrions faire quelque chose." »

Lorsqu'elle avait 6 ans, ses parents l'ont inscrite à un club local d'athlétisme. En 10 ans, son niveau a monté en flèche. Elle fait aussi la fierté de l'équipe d'athlétisme du Eastdale Collegiate pour laquelle elle a décroché neuf titres de l'Ontario Federation of School Athletics Association. À ses deux premières années dans ce réseau, elle a remporté le 100 m, 200 m et 400 m. Elle est passée

Mariam sera très occupée cet été. Elle espère se qualifier pour TORONTO 2015. Elle recevra aussi le prix jeune athlète de l'année Myrtle Cook pour 2014 lors de la réception des anciens athlètes panaméricains que tiendra Athlétisme Canada le 24 juillet 2015.

« Accueillir les Jeux panaméricains est une étape si importante pour le sport au Canada. Récemment, j'ai eu l'occasion de visiter le Centre aquatique et complexe sportif panaméricain pour une rencontre sur la nutrition. Les installations sont absolument incroyables; elles n'existeraient pas sans l'héritage des Jeux. Doté de tels sites et installations, le sport au Canada ne peut que s'améliorer. »

Vous pouvez aussi découvrir Mariam dans la campagne Maintenant ou jamais de la Fondation olympique canadienne!

# Épaulez les olympiens :

## #MaintenantOuJamais



La Fondation olympique canadienne (la Fondation) lance sa toute première campagne de marketing qui mettra au premier plan le visage des athlètes de la prochaine génération, en route vers le podium.

C'est la première fois que la Fondation s'associe au Comité olympique canadien à l'occasion d'une campagne numérique intégrée qui met en vedette 21 athlètes canadiens provenant de 11 sports différents. La campagne a tout d'abord été lancée en avril avec la vidéo #MaintenantOuJamais qui se veut un récit captivant et dynamique du périple des athlètes canadiens. Les premières images de la vidéo montrent les signes précurseurs de leur excellence, et le clip se termine par leurs préparatifs en vue de TORONTO 2015.

La Fondation se concentre désormais sur le parcours des athlètes de la prochaine génération et raconte leur récit alors qu'ils s'efforcent de devenir les prochains olympiens du Canada. La deuxième vidéo #MaintenantOuJamais

poursuit là où la première s'est arrêtée et revient en arrière pour se concentrer sur les années d'entraînement qui peuvent se transformer en performances dignes du podium.

Le réalisateur canadien Mark Zibert, encensé par la critique, a capté l'essence de ce que représente #MaintenantOuJamais pour les athlètes canadiens tandis qu'ils se préparent pour les Jeux qui auront lieu à domicile. Les images se terminent sur un appel à l'action invitant les Canadiens à donner à la Fondation afin d'aider à alimenter la lignée vers le podium et le succès olympique.

Les Canadiens pourront vivre la campagne sur les sites [fondationolympique.ca](http://fondationolympique.ca) et [olympicfoundation.ca](http://olympicfoundation.ca). Les partisans et les médias peuvent aussi trouver l'annonce diffusée sur les plateformes de la CBC.

### Les sept athlètes de la prochaine génération de la campagne #MaintenantOuJamais sont :

- > Mariam Abdul-Rashid, haies (Oshawa, Ont.)
- > Jordyn Pedersen, gymnastique artistique (Mississauga, Ont.)
- > Jonathan Scripnick, gymnastique artistique (Milton, Ont.)
- > Soren Meeuwisse, vélo de montagne (Orillia, Ont.)
- > Ryan Oehrlein, gymnastique artistique (Georgetown, Ont.)
- > Ray Yang, natation (Etobicoke, Ont.)
- > Megan Michelle Roberts, gymnastique artistique (Toronto, Ont.)



FOUNDATION  
FONDATION

**BÂTIR**

FONDATIONOLYMPIQUE.CA